

ANNOUNCEMENTS – ОГОЛОШЕННЯ

January 2019: General: \$3,014; Building: \$452; Coffee: \$75
January 2020: General: \$4,296; Building: \$1,290; Coffee: \$388
February 2: General: \$1,320; Building: \$320; Candles for Presentation/Світлення: \$122 (Building Fund); Coffee: \$73
February 9: General: \$751; Building: \$646; Coffee: \$66

ACCOUNTING – Our monthly goal should be \$5,700 per month for our **General Fund**. This accounts for priest expenses, taxes, insurance, etc. As of Thursday, February 13th, we have approx. \$38,100 in the **Building Fund**. Thank you for your continued generosity!

SAVE THE DATE – В неділю 29 березня, Владика Венедикт відвідуватиме нашу парафію щоб помолитися з нами та святкувати наше 60 річчя ювілею. Bishop Benedict will visit our parish on Sunday, March 29th to serve a Pontifical Divine Liturgy and celebrate our parish's 60th Anniversary. More details coming over the next few weeks.

ЩО ТАКЕ "М'ЯСОПУСТ"? Седмиця, що наступає після неділі Блудного Сина, називається М'ясопусна і закінчується неділею, яка має ту саму назву. М'ясопусна неділя це вже останній день перед Великим постом, у якому ще дозволялося їсти м'ясо. Звідси й назва цієї неділі — м'ясопуст, що значить відпущення, покинення м'яса. Очевидно, ми тут маємо на думці ті часи, коли Великий піст дотримувався дуже строго.

FOR SALE by owner: by Owner: 1998 BMW, 328 I. 167K miles, runs great. Equip: A/C, Heater, Automatic, P/W, P/D. Automatic, sunroof (not operable), radio, C/D player (holds 5 CD's). Cruise control. Green exterior with (camel) leather seats (and brown trim. Great second car for family or student. CALL 619-438-4391 between 8:00 AM and 8:00 PM. \$2400.00 OBO. Ask for Bohdan

SUPPORT PARISHIONER-OWNED BUSINESSES!



COMPLETE DOMESTIC & FOREIGN REPAIRS
AUTO REPAIR 4 LESS
ASE
State of California
LICENSED
TECHNICIAN
Rabah Tooma
Manager
1189 E. Main St. Suite 101
El Cajon, CA 92021
Tel: (619) 442-7700

ST. JOHN THE BAPTIZER

Українська Католицька Церква

Weekly Bulletin

February 16, 2020 • Meatfare Sunday • М'ясопусна Неділя



Divine Liturgy:

Every Sunday at 10:30 AM

Temporary Physical Address:

3266 Nutmeg St.
San Diego, CA 92104

Temporary Mailing Address:

P.O. Box 3116
La Mesa, CA 91941

Confessions:

30 minutes before or immediately after
Divine Liturgy, or by appointment

Parish Administrator:

Fr. Yuri Sas - о. Юрій Сас

Cell: (917) 224-0904

Websites:

www.stjohnthebaptizer.org
www.buildyourchurch.org

Future Church Address:

9308 Carlton Oaks Dr.
Santee, CA 92071

Upcoming Services - Розклад Богослужень

FEBRUARY 23rd: Divine Liturgy - Божественна Літургія – 10:30 am

Monday, February 24th: LENT BEGINS - ПОЧАТОК ВЕЛИКОГО ПОСТУ

When you shall come, O righteous Judge, to execute just judgment, seated on Your Throne of glory, a river of fire will draw all men amazed before Your judgment seat; the powers of heaven will stand beside You, and in fear mankind will be judged according to the deeds that each has done. Then spare us, Christ, in Your compassion, with faith we entreat You, and count us worthy of Your blessings with those that are saved.

Коли прийдеш справедливий суд вчинити, Судде праведний, засівши на престолі твоєї слави, і страшна вогняна ріка принесе всіх перед твій суд, щоб у присутності небесних хорів судити людей у страху за все, що кожний вчинив, тоді-то, Христе, пощади нас, і зарахуй, як добросердий, до тих, що будуть спасенні, молимо тебе.

From Vespers for Meatfare Sunday

